



# COVID-19 : Compte rendu du GN

29 décembre 2021

## Compte rendu du premier ministre :

Ullakut,

Bonne année!

En date de ce matin, le Nunavut compte 74 cas positifs de COVID-19. Nous avons désormais des cas actifs dans huit collectivités :

- 6 à Arviat
- 1 à Baker Lake
- 1 à Igloolik
- 25 à Iqaluit
- 9 à Pangnirtung
- 1 à Qikiqtarjuak
- 22 à Rankin Inlet
- 9 à Sanirajak

Je laisserai le Dr Patterson, notre administrateur en chef de la santé publique, partager les détails de ces cas.

En réponse à l'augmentation du nombre de cas, le Dr Patterson a recommandé de prolonger le confinement jusqu'au 17 janvier. Cela signifie que les écoles resteront fermées et que seuls les employés essentiels du gouvernement du Nunavut travailleront dans les bureaux.

Le nombre croissant de cas répartis dans plusieurs collectivités signifie que nos travailleurs de première ligne sont sollicités de toutes parts. Nos infirmières, médecins et prestataires de soins de santé communautaires travaillent 24 heures sur 24 pour administrer les tests de dépistage de la COVID et rechercher les contacts. Nous vous demandons de bien vouloir faire preuve de patience. Ils font de leur mieux pour répondre dans les meilleurs délais.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus); [www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



Je sais que, encore une fois cette année, le personnel d'intervention face à la COVID n'a pas eu l'occasion de célébrer les Fêtes en famille puisqu'il s'affairait à protéger nos collectivités. Je tiens à nouveau à remercier ces personnes pour leur travail et leurs sacrifices.

Je sais que les Nunavummiut sont résilients et pleins de bonté. Nous devons tous faire preuve de solidarité afin de limiter la propagation du virus sur notre territoire.

Je souhaite remercier tous ceux qui ont contribué à notre sécurité. Merci à ceux qui ont renoncé à leurs soupers de Noël et à leurs réunions en famille pour les Fêtes. Merci à tous ceux qui ont annulé leurs projets de voyage et qui ont décidé de rester à la maison.

Les déplacements contribuent à la propagation de la COVID-19. Nous vous demandons de bien vouloir éviter de vous déplacer si vous n'avez pas à le faire. Même si vous avez reçu trois doses de vaccin. Ne vous déplacez pas à l'intérieur du Nunavut et ne voyagez pas vers le sud. Rester chez soi est le meilleur moyen de mettre fin à la propagation du virus.

J'espère que chacun d'entre vous contribuera à protéger le Nunavut du variant Omicron.

Notamment en respectant les consignes suivantes :

- Rester chez soi et éviter de se réunir avec des personnes qui ne vivent pas avec nous.
- Se faire vacciner et encourager ses proches à faire de même.
- Recevoir son vaccin de rappel quand c'est possible.
- Porter un masque.
- Se soumettre à un test de dépistage et s'isoler si l'on présente des symptômes de la COVID.

Nous devons tous continuer à suivre les conseils du Dr Patterson. Avec des cas actifs dans huit collectivités, nous sommes sur le point d'atteindre la capacité maximale de notre système de soins de santé.

J'ai travaillé avec notre personnel pour rédiger des demandes d'aide auprès du gouvernement fédéral.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

- Le Nunavut aura besoin de plus d'infirmiers et de professionnels de la santé.
- Du personnel de soutien pour renforcer nos équipes sur le terrain.
- Des personnes travaillant à la recherche des contacts qui peuvent aider à distance.
- De l'équipement de protection individuelle tel que les masques N95.
- Par-dessus tout, notre territoire a urgemment besoin de plus de logements pour permettre à chaque famille du Nunavut de s'isoler chez elle en toute sécurité.

Cela est particulièrement important compte tenu de ce qui se passe à Pangnirtung, où une éclosion de COVID-19 s'ajoute à une éclosion de tuberculose.

Le Nunavut tente également d'acquérir des trousse de tests rapides. Nous espérons que les tests offriront un outil supplémentaire pour maîtriser les éclosions dans nos collectivités. De plus amples informations seront communiquées au cours des prochains jours.

C'est une période difficile pour nous tous, et nous devons prendre soin les uns des autres.

Bien que nous ne puissions pas visiter nos aînés, nous pouvons continuer à les soutenir par d'autres moyens. Appelez les aînés que vous aimez, ou écrivez-leur. Allez déposer des repas traditionnels à leur porte, si possible.

Enfin, je tiens à souhaiter à chacun et chacune d'entre vous une bonne et heureuse année. N'oubliez pas que nous nous devons de célébrer en toute sécurité, sans nous rassembler une fois de plus cette année. Soyez aimables et restez prudents.

Qujannamiik.

### **Compte rendu de l'administrateur en chef de la santé publique :**

Bonjour,

Nous constatons que les cas de COVID-19 continuent d'augmenter sur le territoire et nous savons que certains cas sont le résultat direct de rassemblements dans les domiciles. Je ne saurais trop insister sur l'importance de respecter les mesures de santé publique. Je sais que ce n'est pas facile pour personne pendant les Fêtes, mais pour l'instant, les rassemblements ne sont pas autorisés. Que vous soyez vacciné ou non, il ne devrait y avoir aucun rassemblement à domicile ou ailleurs. Pour l'instant, nous ne savons pas si le variant présent au Nunavut est le variant Omicron, mais si

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);

[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

c'est le cas, nous savons qu'il se propage beaucoup plus rapidement que les autres variants de la COVID-19. Depuis le 21 décembre, nous sommes passés de zéro cas de COVID-19 sur le territoire à 74 cas répartis dans huit collectivités différentes. Il s'agit d'une augmentation inquiétante du nombre de cas, qui exerce une pression extrême sur notre système de soins de santé, notamment sur notre capacité à gérer la recherche des contacts et les tests de dépistage.

Le nombre de voyageurs qui rentreront chez eux la semaine prochaine ne fait qu'ajouter à l'inquiétude. En raison du taux de transmission élevé d'Omicron, il y a un risque élevé que des cas supplémentaires de COVID-19 soient introduits par les voyageurs qui reviennent du sud. C'est pourquoi il est essentiel que les personnes qui rentrent chez elles qui n'ont pas reçu trois doses de vaccin s'isolent pour une période de 14 jours à leur arrivée. C'est le meilleur moyen de protéger nos collectivités des éclosions. Il est également important que toute personne qui présente des symptômes, même légers, s'isole immédiatement et appelle la ligne d'assistance au 1-888-975-8601. Si vous êtes malade, restez chez vous. Ne prenez aucun risque, même si vous croyez qu'il ne s'agit pas de la COVID-19. C'est pour la santé et le bien de tous. Soyez patient lorsque vous appelez la ligne d'assistance, le temps d'attente peut atteindre une heure ces jours-ci.

Afin d'aider à l'identification rapide des cas, nous commencerons à distribuer des autotests rapides aux voyageurs qui rentrent au Nunavut et nous annoncerons la date de début dès qu'elle sera confirmée. Les personnes concernées devront faire le test vers le 6<sup>e</sup> ou 7<sup>e</sup> jour, puis à nouveau le 12<sup>e</sup> ou 14<sup>e</sup> jour. Pour ceux qui présentent des symptômes de la COVID-19, ils doivent faire le test immédiatement. Toute personne ayant un résultat de test positif doit appeler immédiatement la ligne d'assistance. Il est important de se rappeler que ces tests ne remplacent pas l'isolement. Un résultat négatif au test ne signifie pas que vous pouvez mettre fin à votre isolement prématurément. Il est possible que le virus ne soit pas encore assez fort pour être détecté, mais qu'il puisse encore se transmettre à d'autres personnes. Les autotests permettront d'identifier et de contenir le virus plus rapidement s'ils sont utilisés comme une couche de protection supplémentaire. Les tests rapides ne remplacent pas les autres méthodes de prévention des infections.

Il est important que chacun comprenne que chaque couche de protection est importante. S'isoler quand on vous le demande et quand vous vous sentez malade, porter un masque, respecter la distanciation physique, se faire vacciner et recevoir les doses de rappel, faire des tests et rester à la maison, tout cela se combine pour créer un bouclier qui nous protège, nous et nos collectivités, contre la COVID-19. Chaque fois que nous négligeons une de ces couches, nous donnons au virus plus de chances de

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);

[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

se propager sur le territoire. Il est important que suiviez toutes les mesures, en tout temps.

Comme je l'ai mentionné, l'augmentation du nombre de cas exerce une grande pression sur notre système de santé, qui est déjà très sollicité pendant les Fêtes. D'autres provinces et territoires ont déjà dû réduire les services et l'accès aux soins de santé à cause de la COVID-19. Nous devons empêcher la propagation de ce virus pour éviter de devoir limiter l'accès des Nunavummiut aux soins de santé.

Veillez suivre les mesures de santé publique. Si on vous a demandé de vous isoler, faites-le. Les risques sont trop élevés à l'heure actuelle et nous ne pourrions contenir les éclosions qu'avec l'aide et la coopération de tous les Nunavummiut.

Merci.

Dans le cadre des efforts du gouvernement du Nunavut (GN) pour lutter contre les risques de la COVID-19, les ministères du GN mettent en place les mesures suivantes :

### **Services du ministère de la Santé**

---

Pour les informations et ressources les plus récentes concernant la COVID-19 au Nunavut, consultez la page :

[www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus)

Pour obtenir les dernières nouvelles sur les restrictions de santé publique en cours, consultez la page :

[www.gov.nu.ca/fr/sante/information/lapproche-du-nunavut](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/lapproche-du-nunavut)

Pour obtenir de l'information sur les cliniques de vaccination à venir, consultez la page : [gov.nu.ca/fr/sante/information/vaccination-contre-la-covid-19](http://gov.nu.ca/fr/sante/information/vaccination-contre-la-covid-19)

### **État des cas de COVID-19 : 29 décembre 2021**

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);

[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Total des tests	Total de cas confirmés	Total de cas actifs	Total des cas rétablis	Décès	Nombre de personnes ayant reçu au moins une dose de vaccin au Nunavut	Nombre de personnes ayant reçu deux doses de vaccin au Nunavut
24 179	746	70	672	4	30 484	24 746

\* Les cas confirmés comprennent ceux qui correspondent aux définitions des cas à l'échelle nationale. Les personnes suivies comprennent celles qui présentent des symptômes particuliers ou qui ont été exposées, ainsi que celles qui sont en période d'autosurveillance ou d'isolement. Il est possible que certaines de ces personnes ne présentent pas de symptômes ou ne nécessitent pas de test de dépistage.

\* La publication des cas attribués et des statistiques relatives aux cas où le virus a été contracté dans le sud du Canada peut être tardive. Douze cas diagnostiqués à l'extérieur du territoire ont été attribués au Nunavut. Trois d'entre eux sont des décès. Les cas de COVID-19 diagnostiqués chez des résidents du Nunavut à l'extérieur du territoire ne seront pas tous attribués au Nunavut.

### Statistiques sur les cas communautaires de la COVID-19 : 29 décembre 2021

COLLECTIVITÉ	ÉTAT DE LA COVID-19	PÉRIODE	NOMBRE DE CAS PUBLICS HIER (TOTAL)	NOMBRE DE CAS PUBLICS AUJOUR D'HUI (TOTAL)	CHANGEMENT PAR RAPPORT À HIER (CAS)	CAS RÉTABLIS CUMULATIFS	TOTAL DES CAS ACTIFS
BAKER LAKE	En cours	Depuis le 29 décembre	0	1	1	0	1
IGLOOLIK	En cours	Depuis le 29 décembre	0	1	1	0	0
ARVIAT	En cours	Depuis le 29 décembre	0	6	6	0	6
SANIRAJAK	En cours	Depuis le 29 décembre	0	8	8	0	8
QIKIQTARJUAQ	En cours	Depuis le 28 décembre	1	1	0	0	1

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

<b>RANKIN INLET</b>	En cours	Depuis le 23 décembre	10	22	12	0	22
<b>PANGNIRTUNG</b>	En cours	Depuis le 23 décembre	3	7	4	0	7
<b>IQUALUIT</b>	En cours	Depuis le 4 novembre	22	27	5	2	25
<b>TOTAL</b>			<b>37</b>	<b>73</b>	<b>37</b>	<b>2</b>	<b>70</b>

**État d'avancement de la vaccination contre la COVID-19 : 21 décembre 2021**  
**(Aucun compte rendu cette semaine en raison des vacances des Fêtes)**

**Vaccine uptake Meditech numbers as of December 21, 2021**

	Vaccines administered - 5 to 11 (inclusive)				Vaccines administered - 12 to 17 (inclusive)				Vaccines administered - 18 and over				Total vaccines administered 5+			
	Done 1st dose	%	Done 2nd dose	%	Done 1st dose	%	Done 2nd dose	%	Done 1st dose	%	Done 2nd dose	%	Done 1st dose	%	Done 2nd dose	%
<b>Nunavut</b>	<b>2,321</b>	<b>39%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>3,666</b>	<b>85%</b>	<b>3,137</b>	<b>73%</b>	<b>24,139</b>	<b>97%</b>	<b>21,516</b>	<b>86%</b>	<b>30,126</b>	<b>86%</b>	<b>24,653</b>	<b>70%</b>
<b>Qikiqtaaluk Region</b>	<b>1,104</b>	<b>35%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>1,794</b>	<b>83%</b>	<b>1,592</b>	<b>74%</b>	<b>13,029</b>	<b>98%</b>	<b>11,737</b>	<b>88%</b>	<b>15,927</b>	<b>85%</b>	<b>13,329</b>	<b>72%</b>
Arctic Bay	62	36%	0	0%	99	92%	96	89%	486	92%	436	82%	647	80%	532	66%
Clyde River	63	31%	0	0%	120	76%	108	69%	592	86%	549	80%	775	74%	657	63%
Grise Fiord	6	50%	0	0%	9	38%	7	29%	96	100%	93	97%	111	84%	100	76%
Igloolik	108	29%	0	0%	185	71%	135	52%	916	84%	765	70%	1,209	70%	900	52%
Iqaluit	447	49%	0	0%	611	93%	552	84%	6,815	113%	6,254	103%	7,873	103%	6,806	89%
Kimminut	19	26%	0	0%	57	116%	53	108%	258	97%	238	90%	334	87%	291	75%
Kinngait	64	25%	0	0%	125	71%	115	65%	688	75%	609	66%	877	65%	724	53%
Pangnirtung	81	28%	0	0%	162	98%	141	85%	812	81%	719	71%	1,055	72%	860	59%
Pond Inlet	163	46%	0	0%	196	94%	176	85%	854	83%	759	74%	1,213	76%	935	59%
Qikiqtarjuaq	22	26%	0	0%	33	48%	29	42%	313	74%	263	62%	368	64%	292	51%
Resolute Bay	10	37%	0	0%	15	52%	15	52%	216	159%	158	116%	241	126%	173	90%
Sanikiluaq	8	4%	0	0%	95	73%	84	64%	491	86%	449	78%	594	67%	533	60%
Sanirajak	51	30%	0	0%	87	72%	81	67%	492	90%	445	82%	630	75%	526	63%
<b>Kivalliq Region</b>	<b>878</b>	<b>49%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>1,170</b>	<b>88%</b>	<b>956</b>	<b>72%</b>	<b>6,474</b>	<b>92%</b>	<b>5,721</b>	<b>82%</b>	<b>8,522</b>	<b>84%</b>	<b>6,677</b>	<b>66%</b>
Arviat	271	55%	0	0%	343	91%	284	75%	1,603	95%	1,442	85%	2,217	86%	1,726	67%
Baker Lake	202	62%	0	0%	192	80%	166	69%	1,236	84%	1,048	71%	1,630	80%	1,214	60%
Chesterfield Inlet	44	70%	0	0%	34	63%	32	59%	251	87%	227	79%	329	81%	259	64%
Coral Harbour	18	11%	0	0%	87	74%	69	58%	471	85%	420	76%	576	68%	489	58%
Nauyasat	70	26%	0	0%	160	92%	132	76%	633	98%	537	83%	863	79%	669	61%
Rankin Inlet	248	64%	0	0%	299	103%	224	77%	2,021	97%	1,823	87%	2,568	93%	2,047	74%
Whale Cove	25	27%	0	0%	55	79%	49	70%	259	97%	224	84%	339	79%	273	64%
<b>Kitikmeot Region</b>	<b>339</b>	<b>32%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>662</b>	<b>80%</b>	<b>549</b>	<b>66%</b>	<b>3,994</b>	<b>89%</b>	<b>3,416</b>	<b>76%</b>	<b>4,995</b>	<b>78%</b>	<b>3,965</b>	<b>62%</b>
Cambridge Bay	63	29%	0	0%	158	82%	129	67%	1,290	95%	1,147	85%	1,511	86%	1,276	72%
Gjoa Haven	53	25%	0	0%	126	74%	108	63%	773	92%	615	74%	952	78%	723	59%
Kugaaruk	68	33%	0	0%	96	58%	71	43%	529	81%	410	63%	693	68%	481	47%
Kugluktuk	111	51%	0	0%	149	91%	134	82%	851	85%	760	76%	1,111	80%	894	65%
Taloyoak	44	22%	0	0%	133	99%	107	79%	551	82%	484	72%	728	72%	591	59%
Multiple Communities*					40		40		642		642		682		682	

\*Multiple communities represent individuals who received doses in two separate communities, or in communities that are not their place of residence.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



INUK | ENG | IKW | FRE



INUK | ENG | IKW | FRE

## Détails/limitations :

Ces informations indiquent le nombre de doses administrées dans une collectivité au **21 décembre 2021**. Le pourcentage de vaccins administrés est égal au nombre de vaccins administrés divisé par le nombre estimé de personnes dans la population du Nunavut qui sont âgées de plus de 18 ans.

Les totaux territoriaux pour les doses représentent un résumé exact. Les données recueillies auprès des collectivités sont en cours de révision afin de garantir une attribution appropriée. Les totaux par collectivité seront ajustés si nécessaire. Cela peut entraîner des fluctuations mineures dans les pourcentages par collectivité.

Les doses sont généralement attribuées à la collectivité dans laquelle elles sont administrées.

Les doses totales administrées comprendront les résidents et les non-résidents, y compris les travailleurs en rotation.

« Plusieurs localités » signifie que les personnes ont reçu des doses dans deux localités différentes ou dans des localités qui ne sont pas leur lieu de résidence.

Une personne peut avoir reçu la première ou la deuxième dose à l'extérieur de sa collectivité de résidence.

Cela ne tient pas compte des personnes qui ont pu être vaccinées partiellement ou totalement à l'extérieur du territoire.

Un pourcentage élevé dans une collectivité n'équivaut pas à une immunité collective. Il n'y a pas de pourcentage établi ou défini quant à l'immunité de groupe pour la COVID-19. Quelle que soit l'immunité de groupe, elle ne peut être atteinte avec les autorisations actuelles de vaccins (par exemple, aucun vaccin disponible pour les enfants âgés de moins de douze ans).

## Source :

Source : Statistique Canada, division de la démographie, totalisations spéciales.  
Préparé par : Bureau de la statistique du Nunavut, 27 janvier 2021.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Le nombre de doses provient du système Meditech du ministère de la Santé.

Les adultes admissibles dans la collectivité sont définis comme étant le nombre de personnes âgées de 18 ans et plus selon les estimations de la population de 2020.

Les estimations de la population de la collectivité sont « non officielles », car elles ne sont pas basées sur les composantes de la croissance démographique (naissances, décès et migration). Elles doivent être considérées avec prudence.

### Statistiques relatives aux tests par localité en date du : 21 décembre

Collectivité	Tests effectués	Tests positifs	Tests négatifs
Baker Lake (depuis le 29 décembre)	5	1	4
Igloolik (depuis le 29 décembre)	9	1	8
Arviat (depuis le 29 décembre)	43	6	37
Sanirajak (depuis le 29 décembre)	42	8	34
Qikiqtarjuaq (depuis le 28 décembre)	5	1	4
Pangnirtung (depuis le 20 décembre)	61	7	54
Iqaluit (depuis le 23 décembre)	367	25	342
Rankin Inlet (depuis le 23 décembre)	165	21	144

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus)  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

### Personnes en isolement :

Type de voyageur	Invités en isolement en date du 28 décembre
Pour raisons médicales	56
Personnes du public	0
Initiative accélérée visant les déplacements pour raisons médicales	0
Construction	0
<b>Total</b>	<b>56</b>

### Sommaire des rapatriements :

Date de départ	Nbre de voyageurs des lieux d'isolement
29 déc.	7
30 déc.	2
31 déc.	0
1 <sup>er</sup> janv.	0
2 janv.	0
<b>Total</b>	<b>9</b>

### Services en cours :

Centres de santé ouverts avec services complets :

- Grise Fiord
- Kimmirut
- Qikiqtarjuaq
- Chesterfield Inlet
- Coral Harbour
- Rankin Inlet
- Whale Cove

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);

[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Services ajustés :

En raison des restrictions liées à la COVID-19, quiconque présente des symptômes s'apparentant à ceux de la grippe devrait contacter son centre de santé avant de s'y présenter.

Centres de santé offrant seulement des services d'urgence :

- Igloodik
- Clyde River
- Kinngait
- Pond Inlet
- Pangnirtung
- Resolute Bay
- Sanirajak
- Arviat
- Sanikiluaq
- Gjoa Haven
- Kugaaruk
- Kugluktuk
- Taloyoak

Centres de santé offrant des services réduits (les services réduits offerts varieront en fonction du personnel disponible) :

- Cambridge Bay
- Najuaat
- Baker Lake
- Arctic Bay

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Services du ministère de l'Exécutif et des Affaires intergouvernementales

---

### Services en cours :

Le ministère de l'Exécutif et des Affaires intergouvernementales étant un service central, aucun service n'est modifié ou changé. Le secrétariat et le service des communications continueront d'apporter leur aide pour les publications et les comptes rendus du GN.

## Services du ministère de la Justice

---

### Services en cours :

#### Justice communautaire

Les rencontres en personne à Iqaluit sont restreintes aux situations d'urgence uniquement, si le client n'a pas accès à un téléphone ou à un endroit sûr pour contacter nos prestataires de service par téléphone. Les gens sont invités à contacter l'agent en service responsable de l'application de la *Loi sur l'intervention en matière de violence familiale* (LIVF) pour toute question ou besoin de soutien en appelant le **1 844 534-1038**. L'appel sera évalué pour déterminer les besoins et rediriger la personne vers le spécialiste de la justice communautaire en mesure d'aider à remplir les demandes et d'orienter la personne vers les ressources appropriées.

#### Services correctionnels communautaires

Les bureaux des services correctionnels communautaires d'Iqaluit demeurent fermés jusqu'à nouvel ordre. Tous les clients des services correctionnels communautaires doivent communiquer par téléphone en utilisant les coordonnées suivantes :

- Baffin Sud : 867 899-1380
- Baffin Nord : 867 899-1380
- Kilvalliq : 867 645-6779
- Kitikmeot : 867 391-0130

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



## Établissements correctionnels

Les services correctionnels continuent de mettre en pratique les protocoles de sécurité afin d'empêcher la COVID-19 de s'infiltrer dans les établissements et pour atténuer le risque de propagation dans l'éventualité d'une telle infiltration. Les mesures en place comprennent la suspension de toutes les visites de l'extérieur et de tous les déplacements non essentiels. Nous sommes reconnaissants pour la patience et les efforts manifestés par les détenus et leurs familles, et nous sommes bien conscients que cela n'est pas facile pour eux.

Compte tenu des risques de sécurité élevés associés aux services correctionnels, nous ne pouvons fournir de détails précis sur les plans en vigueur dans chacun de nos établissements. Par contre, nous pouvons vous faire part des mesures suivantes qui sont mises en place :

- Tous les nouveaux détenus seront mis en isolement pendant une période de 14 jours dès leur arrivée.
- Les établissements ont ajouté des postes de désinfection des mains dans les zones de haute circulation.
- Les trousse d'urgence ou de confinement sont munies de gants, de masques, d'écrans faciaux et de blouses, ainsi que des instructions pour les utiliser.
- Les infirmières testent assidument les détenus à leur arrivée pour repérer des symptômes de la COVID-19.
- Des protocoles de nettoyage améliorés sont en place dans les espaces communs et la fréquence a été augmentée pendant la journée.

## Commission des normes du travail

Vous pouvez joindre les bureaux de la Commission des normes du travail en composant le 1-867-975-6322, le 1-877-806-8402 (sans frais) ou par télécopieur au 1-867-975-6367.

Le bureau est en mesure de répondre aux questions des Nunavummiut concernant les lois et les règlements en matière de normes du travail.

## Services judiciaires

Le palais de justice est actuellement fermé au public par ordonnance du tribunal. Cette décision sera réexaminée le 17 janvier 2022.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



## Services aux victimes

Le bureau des services d'aide aux victimes est fermé au public en ce moment. Toutefois, les Nunavummiut qui doivent communiquer avec le bureau peuvent composer sans frais le 1-866-456-5216 ou écrire à [victimservices@gov.nu.ca](mailto:victimservices@gov.nu.ca). [victimservices@gov.nu.ca](mailto:victimservices@gov.nu.ca). Les services seront fournis au cas par cas.

## Régie des loyers

Le bureau sera fermé au public. Pour joindre le bureau, composez le 867-975-6314 ou écrivez à [Rentaloffice@gov.nu.ca](mailto:Rentaloffice@gov.nu.ca).

## Bureau du tuteur et curateur public

Le bureau du tuteur et curateur public sera fermé au public. Veuillez utiliser les coordonnées suivantes pour nous joindre :

- Pour les questions d'héritage, veuillez composer le 1-867-222-4039 ou nous écrire à [Public.Trustee@gov.nu.ca](mailto:Public.Trustee@gov.nu.ca).
- Pour les questions de tutelle, veuillez composer le 1-867-222-1805 ou nous écrire à [Publicguardian@gov.nu.ca](mailto:Publicguardian@gov.nu.ca).

## Soutien aux familles

Les services de soutien aux familles se poursuivent. Le bureau sera fermé au public. Pour obtenir de l'information concernant votre dossier, composez le 867-975-6112, le 1-800-792-4183 (sans frais) ou écrivez-nous à [fsp@gov.nu.ca](mailto:fsp@gov.nu.ca).

## **Services du ministère de la Famille**

---

### **Services en cours :**

#### Mieux-être familial

Si vous êtes inquiet quant la sécurité ou au bien-être d'un enfant ou d'un adolescent, contactez votre bureau local des services sociaux communautaires.

- Partout au Nunavut : 1-844-FW-CHILD (1-844-392-4453)

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



- Baffin Nord : [Northbaffinintake@gov.nu.ca](mailto:Northbaffinintake@gov.nu.ca).
- Baffin Sud : [Southbaffinintake@gov.nu.ca](mailto:Southbaffinintake@gov.nu.ca).
- Kivalliq : [Kivalliqintake@gov.nu.ca](mailto:Kivalliqintake@gov.nu.ca).
- Kitikmeot : [Kitikmeotintake@gov.nu.ca](mailto:Kitikmeotintake@gov.nu.ca).

Si les services que reçoivent des enfants ou des jeunes vous inquiètent, ou encore si vous souhaitez transmettre des commentaires ou féliciter quelqu'un, contactez-nous par téléphone au 1-855-522-5201 ou par courriel à [PublicRelationsFS@gov.nu.ca](mailto:PublicRelationsFS@gov.nu.ca).

Les coordonnées des services sociaux de chaque collectivité se trouvent dans la section Mieux-être familial de notre site Web au <https://www.gov.nu.ca/family-services/information/child-protection>.

### Perfectionnement professionnel

Les étudiants actuellement inscrits auprès du soutien à l'apprentissage et formation des adultes continueront de recevoir leurs indemnités pour apprentissage prévues jusqu'à la fin de l'exercice financier.

### **Services ajustés :**

#### Aide au revenu

Les rendez-vous pour l'aide au revenu se dérouleront par téléphone autant que possible en janvier, avec des rendez-vous en personne uniquement si nécessaire.

Si vous n'avez pas encore de rendez-vous, appelez votre bureau local pour en fixer un. Laissez un message s'il n'y a pas de réponse, on vous indiquera si le rendez-vous est en personne ou par téléphone. Si vous n'avez pas accès à un téléphone, veuillez vous rendre directement au bureau d'aide au revenu pendant l'heure de votre rendez-vous, sauf si la santé publique vous a demandé de vous isoler. Il est obligatoire de porter un masque et de respecter une distance physique stricte. En raison de la COVID-19, une seule personne à la fois est autorisée dans le bureau d'aide au revenu.

Aucun chèque papier ne sera distribué durant la période d'urgence de santé publique dans votre collectivité. Vous pourrez choisir entre le dépôt direct ou le dépôt au magasin. Vous devrez communiquer vos informations bancaires à votre préposé de l'aide au revenu.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

- Qikiqtani Nord : 1-800-567-1514
- Qikiqtani Sud : 1-855-975-6580
- Kivalliq : 1 800 953-8516
- Kitikmeot : 1-800-661-0845

## **Services du ministère de l'Éducation**

---

### **Progrès dans vos programmes/services :**

#### Écoles M-12

- Toutes les écoles M-12 sont fermées jusqu'au 17 janvier 2022 ou jusqu'à ce que l'administrateur en chef de la santé publique (ACSP) fasse une annonce à cet effet.
- Les chefs d'établissement peuvent se rendre dans leur école pour effectuer des contrôles de bâtiments.
- La fermeture des écoles n'affectera pas la rémunération du personnel.
- Les étudiants qui doivent passer des examens de diplôme en janvier 2022 doivent contacter leur école pour plus d'informations.
- Le personnel des ASD doit respecter les directives de l'ACSP concernant leur présence sur les lieux de travail.
- Le financement des ASD ne sera pas affecté et on encourage les ASD à payer leurs employés comme d'habitude.

#### Apprentissage et garde des jeunes enfants

- Tous les établissements de garde d'enfants du Nunavut sont fermés.
- Certains établissements de garde d'enfants peuvent rester volontairement ouverts pour assurer la garde des enfants des travailleurs essentiels.
- Le financement du gouvernement du Nunavut aux établissements de garde d'enfants agréés se poursuivra normalement.

#### Aide financière aux étudiants du Nunavut (AFEN)

- Les étudiants qui réservent leur voyage admissible à l'AFEN doivent respecter les mesures de santé publique et les recommandations de l'administrateur en chef de la santé publique.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);

[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

- Si les étudiants ont des questions sur leur voyage, ils peuvent obtenir des renseignements en communiquant avec le bureau de l'AFEN à [fanstravel@gov.nu.ca](mailto:fanstravel@gov.nu.ca).

### **Services en cours :**

- Les étudiants qui ont des questions sur l'admissibilité de leur voyage peuvent adresser leurs questions par courriel à [fanstravel@gov.nu.ca](mailto:fanstravel@gov.nu.ca).
- Les plans et supports de santé et de sécurité scolaires mis à jour par le ministère de l'Éducation sont disponibles à l'adresse suivante : <https://gov.nu.ca/education/information/2021-22-opening-plan-nunavut-schools>.

### **Services fermés/annulés/suspendus :**

#### Écoles M-12

- Toutes les écoles M-12 sont fermées jusqu'au 17 janvier 2022 ou jusqu'à ce que l'administrateur en chef de la santé publique (ACSP) fasse une annonce à cet effet.

#### Apprentissage et garde des jeunes enfants

- Tous les établissements de garde d'enfants du Nunavut sont fermés.
- Certains établissements de garde d'enfants peuvent rester volontairement ouverts pour assurer la garde des enfants des travailleurs essentiels.

## **Services du ministère du Développement économique et des Transports**

---

### **Services en cours :**

#### Division des aéroports du Nunavut

- L'accès à l'aéroport est restreint au personnel, aux passagers et aux personnes portant une assistance essentielle aux passagers.
- Les masques doivent être portés à tout moment à l'intérieur des aéroports.
- Tous les passagers et les membres du personnel doivent suivre les directives de santé publique.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



## Services ajustés :

### Division des aéroports du Nunavut

- Des restrictions de déplacement sont en vigueur pour Pangnirtung, Rankin Inlet, Iqaluit. Les déplacements à destination et en provenance de ces collectivités sont limités à des fins essentielles uniquement et pour ceux qui retournent dans leur collectivité d'origine ou se rendent dans le sud du Canada.
- Les déplacements non essentiels, notamment entre les collectivités du Nunavut, sont fortement déconseillés.

### Véhicules motorisés

- Le **4 janvier 2022**, les bureaux des véhicules motorisés commenceront à offrir une assistance à distance.
- Une assistance à distance sera disponible en envoyant un courriel à [MotorVehicles@gov.nu.ca](mailto:MotorVehicles@gov.nu.ca) ou en composant le 1-888-975-5999.
- Les Nunavummiut peuvent également visiter le [gov.nu.ca/motorvehicles](http://gov.nu.ca/motorvehicles) pour les services suivants :
  - Renouvellement de permis de conduire.
  - Renouvellement de carte d'identité générale.
  - Renouvellement d'immatriculation de véhicules.
  - Demandes de sommaire du conducteur, recherche de véhicules et rapports d'accident.

### Opérations communautaires :

- Le **4 janvier 2022**, les employés des bureaux des opérations communautaires commenceront à travailler à domicile pour fournir une assistance à distance aux Nunavummiut.
  - Les clients du ministère du Développement économique et des Transports dans toutes les collectivités sont encouragés à communiquer avec leurs agents locaux de développement économique communautaire ou le personnel des opérations communautaires de développement économique régional.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Coordonnées de bureaux régionaux des opérations communautaires :

### **Kitikmeot**

Jonathan Case, directeur,  
Développement économique  
communautaire  
Numéro sans frais : 1-844-475-  
1166  
Téléphone : (867) 982-7445  
Télécopieur : (867) 982-3204  
Courriel : [jcase@gov.nu.ca](mailto:jcase@gov.nu.ca)

### **Kivalliq**

David Fredlund, directeur,  
Développement économique  
communautaire  
Numéro sans frais : 1-844-737-8627  
Téléphone : (867) 645-8451  
Télécopieur : (867) 645-8455  
Courriel : [dfredlund@gov.nu.ca](mailto:dfredlund@gov.nu.ca)

### **Nord de Baffin**

Colin Saunders, directeur,  
Développement économique  
communautaire  
Numéro sans frais : 1-888-899-  
7338  
Téléphone : (867) 899-7344  
Télécopieur : (867) 899-7348  
Courriel : [csaunders@gov.nu.ca](mailto:csaunders@gov.nu.ca)

### **South Baffin**

Michael Peterloosie, directeur  
intérimaire, Développement  
économique communautaire  
Numéro sans frais : 1-888-899-7338  
Téléphone : (867) 899-7346  
Télécopieur : (867) 899-7348  
{Courriel : [mpeterloosie@gov.nu.ca](mailto:mpeterloosie@gov.nu.ca)

## **Services fermés/annulés/suspendus :**

- Le personnel du ministère du Développement économique et des Transports passera au travail à domicile le **4 janvier 2022**.
- Les réunions en personne ou les séances de formation organisées par le ministère sont annulées.
- Tous les services non urgents liés aux véhicules motorisés, y compris les examens de conduite, sont suspendus.
- Les centres des visiteurs du Nunavut resteront fermés jusqu'à nouvel ordre.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Services du ministère de l'Environnement

---

### Services en cours :

Le ministère continuera de répondre aux problèmes causés par les animaux sauvages ou les déversements. Tout déversement doit être signalé à la ligne d'urgence déversement en composant le 867-920-8130 (ouverte 24 par jour) :

<https://www.gov.nu.ca/fr/environnement/documents/intervention-en-cas-de-deversement>

### Services fermés/annulés/suspendus :

Le bureau de la faune et celui des parcs sont fermés au public jusqu'à nouvel ordre. Pour tout cas relatif à des animaux sauvages, veuillez composer (24 sur 24) :

Collectivité	Cellulaire
Arctic Bay	867-975-7780 (*)
Arviat	867 857-6944
Baker Lake	867 793-1692
Cambridge Bay	867 222-2165
Chesterfield Inlet	867 222-0330
Clyde River	867-975-7780 (*)
Coral Harbour	867 222-0058
Gjoa Haven	867 982-1872 (*)
Grise Fiord	867-975-7780 (*)
Igloolik	867-975-7780 (*)
Iqaluit	867-975-7780
Kimmirut	867-975-7780 (*)
Kinngait	867-975-7780 (*)
Kugaaruk	867 982-1872 (*)
Kugluktuk	867 982-1872
Naujaat	867 222-1437
Pangnirtung	867-975-7780 (*)
Pond Inlet	867-899-1885
Qikiqtarjuaq	867-975-7780 (*)
Rankin Inlet	867 645-6447
Resolute Bay	867 222-3899
Sanikiluaq	867-975-7780 (*)
Sanirajak	867-975-7780 (*)

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus) ; [www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



Taloyoak	867 982-1872 (*)
Whale Cove	867-341-0388

(\* bureau régional)

## Services du ministère des Ressources humaines

---

### Progrès dans vos programmes/services :

Tous les bureaux du GN seront fermés au public. Seuls les travailleurs essentiels se rendront sur les lieux de travail.

### Services en cours :

Le GN fera la transition pour que les fonctionnaires non essentiels travaillent à domicile du 4 au 14 janvier 2022. Les employés des services essentiels continueront à travailler au bureau si nécessaire, mais en nombre limité. Les employés du GN travailleront avec leurs superviseurs pour trouver des moyens d'effectuer leurs tâches et d'assurer les exigences de leur poste en dehors du bureau.

### Services ajustés :

Tous les ministères et toutes les sociétés territoriales (y compris les RH) détermineront quels services essentiels peuvent être fournis en mode « travail à domicile ». Cela peut inévitablement retarder les réponses ou les services à leurs clients respectifs.

### Services fermés/annulés/suspendus :

Les bâtiments des RH seront fermés au public jusqu'au 14 janvier 2022. La prestation du programme de formation et les entrevues d'emploi prévues du 4 au 14 janvier seront examinées au cas par cas en fonction de la capacité des participants à s'inscrire en ligne tout en travaillant à domicile.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## **Services du ministère des Services communautaires et gouvernementaux**

---

### **Progrès dans vos programmes/services :**

- Début janvier, le ministère des Services communautaires et gouvernementaux organisera des réunions à distance avec les municipalités et les intervenants afin d'examiner et de mettre à jour les plans d'intervention d'urgence communautaires en relation avec l'urgence de santé publique face à la COVID-19.
- Le ministère des SCG organisera des réunions régulières « à distance » avec les administrateurs municipaux pour discuter des changements et des possibilités du programme pour l'année à venir.

### **Services en cours :**

- Le ministère des SCG continuera à fournir des services de soutien aux municipalités et aux autres ministères, mais ces services seront fournis à distance.

### **Services ajustés :**

- Les services de gestion des urgences et des travaux municipaux du ministère des SCG travailleront avec l'organisme de formation municipal pour évaluer d'autres options de prestation de formation afin d'atteindre les objectifs de formation dans le cadre des mesures liées à la COVID.
- La Division des sports et des loisirs du ministère des SCG tiendra une version virtuelle de l'évènement annuel des Prix sportifs qui devait avoir lieu en personne le 22 janvier 2022 à Iqaluit.

### **Services fermés/annulés/suspendus :**

- Les prix de la Division des sports et des loisirs du ministère des SCG seront reportés et auront lieu virtuellement.
- Les cours de formation parrainés par le ministère des SCG et dispensés par l'Organisation de formation municipale seront retardés jusqu'à ce que les mesures de santé publique permettent un apprentissage « en personne » ou qu'un équivalent en ligne approprié puisse être établi.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



La santé des Nunavummiut est notre responsabilité à tous! Rappelez-vous : lavez-vous les mains ainsi que les surfaces utilisées, pratiquez la distanciation sociale, suivez les conseils des professionnels de la santé et restez à la maison si vous êtes malade.

Pour obtenir les plus récentes informations au sujet de la COVID-19 et les mises à jour des ministères du GN dans toutes les langues : [www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus](http://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus);  
[www.gov.nu.ca/fr](http://www.gov.nu.ca/fr)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)